

IPS Ceramic Etching Gel

English

Instructions for Use

Description

The use of IPS Ceramic Etching Gel generates retentive bonding surfaces on glass-ceramic restorations as a preparation for cementation. The etch pattern results in enhanced bonding strength between the cementation material and the glass-ceramic.

IPS Ceramic Etching Gel is for professional use only and must not be applied in the oral cavity.

Composition

< 5 % hydrofluoric acid HF

Indication

Etching of the bonding surfaces to increase the micro-retentions on glass-ceramic restorations (leucite, lithium disilicate, Fluorapatite ceramics) as a preparation for incorporation.

Contraindication

- Any application in the oral cavity
- Etching of oxide ceramics (e.g. IPS e.max® ZirCAD)

Processing

Note

Preferably etch the reconstruction immediately before incorporation of the restoration. This prevents contamination during transport or try-in.

- Apply IPS Ceramic Etching Gel on the surfaces to be etched using a plastic spatula, disposable brush, or plastic application tip.
- Allow IPS Ceramic Etching Gel to react in accordance with the ceramic material to be etched. Prolonging the reaction time does not additionally enhance the bonding strength between the restoration and the cementation material.

The following etching times have to be observed:

- | | |
|-------------------------|----------|
| – IPS e.max Press | 20 sec. |
| – IPS e.max CAD | 20 sec. |
| – IPS e.max ZirPress | 20 sec. |
| – IPS e.max Ceram | 20 sec. |
| – IPS Empress® Esthetic | 60 sec. |
| – IPS Empress CAD | 60 sec. |
| – IPS Classic® | 120 sec. |
| – IPS InLine® | 120 sec. |
| – IPS d.SIGN® | 60 sec. |

- Subsequently, rinse off the IPS Ceramic Etching Gel from the restoration under running water into a cup (polyethylene approx. 250 ml).
- Before incorporation, thoroughly dry the ceramic bonding surfaces and apply the bonding agent (e.g. Monobond-S) according to the Instructions for Use in conjunction with the cementation material.

Neutralization of the IPS Ceramic Etching Gel

- To neutralize the diluted solution of etching gel and water, add the neutralizing powder and let it react for 5 minutes.
- 1 measuring spoon of IPS Ceramic Neutralizing Powder is suitable to neutralize the quantity of IPS Ceramic Etching Gel required for a large MOD inlay.
- After the reaction time, pour out the neutralized solution and rinse with copious amounts of water.

Storage

- 12–28 °C (54–82 °F)
- Protected from light

Note

The hydrofluoric acid in IPS Ceramic Etching Gel attacks quartz, silicate and borate glasses, as well as sanitary ceramics and various metals and alloys (e.g. high-grade steel). Nickel, copper, polyethylene, PVC, and Teflon are resistant to hydrofluoric acid.

Shelf life

See label / packaging

Special safety notes for the use of IPS Ceramic Etching Gel:

- Hydrofluoric acid is highly toxic. It is strongly corrosive and does not cause any warning pain on the surface of skin and mucous membranes, but causes subsequent, painful in-depth effect.**
- Contact with skin, eyes, and clothing must be prevented at all costs, since the material is extremely toxic and corrosive. In case of accidental skin contact, immediately rinse with copious amount of running water and immediately contact a physician!**
- Wear acid resistant protective gloves, protective clothing, and goggles when working with IPS Ceramic Etching Gel.**
- Close package immediately after use.**
- Neutralize spilled IPS Ceramic Etching Gel with IPS Ceramic Neutralizing Powder and rinse with copious amounts of water.**
- Store out of the reach of children!**

Date information prepared: 03/2007

These materials have been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the materials for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Description and data constitute no warranty of attributes.

IPS Ceramic Ätzgel

Deutsch

Verarbeitungsanleitung

Produktebeschreibung

Durch den Einsatz von IPS Ceramic Ätzgel werden retentive Haftflächen an Glaskeramikarbeiten als Vorbereitung auf die Befestigung erzeugt. Das Ätzrelief führt zu einer Erhöhung der Verbundfestigkeit zwischen dem Befestigungsmaterial und der Glaskeramik.

IPS Ceramic Ätzgel ist ausschliesslich für den fachlichen Gebrauch bestimmt und darf nicht im Munde angewendet werden.

Zusammensetzung

< 5 % Fluorwasserstoffsäure HF

Indikation

Ätzung der Verbundflächen zur Erhöhung der Mikroretentionen an Glaskeramikrestaurationen (Leuzit-, Lithium-disilikat-, Fluorapatit-Keramiken) als Vorbereitung auf die Eingliederung.

Kontraindikation

- jegliche Anwendung im Munde
- Ätzen von Oxid-Keramiken (z.B. IPS e.max® ZirCAD)

Verarbeitung

Hinweis

Das Ätzen der Rekonstruktion vorzugsweise kurz vor der Eingliederung der Arbeit durchführen. Dies schliesst eine Kontamination beim Transport oder während der Einprobe aus.

- IPS Ceramic Ätzgel mit einem Kunststoffspatel, Einwegpinsel oder Kunststoff-Applikationsspitzen auf die zu ätzende Flächen auftragen.
 - IPS Ceramic Ätzgel je nach zu ätzender Keramik einwirken lassen. Eine Verlängerung der Einwirkdauer bewirkt keine weitere Verbesserung der Verbundfestigkeit zwischen Restauration und Befestigungsmaterial.
- | | |
|--|----------|
| Die Ätzzeiten sind wie folgt einzuhalten: | |
| – IPS e.max Press | 20 Sek. |
| – IPS e.max CAD | 20 Sek. |
| – IPS e.max ZirPress | 20 Sek. |
| – IPS e.max Ceram | 20 Sek. |
| – IPS Empress® Esthetic | 60 Sek. |
| – IPS Empress CAD | 60 Sek. |
| – IPS Classic® | 120 Sek. |
| – IPS InLine® | 120 Sek. |
| – IPS d.SIGN® | 60 Sek. |

- Anschließend das IPS Ceramic Ätzgel unter fließendem Wasser von der Restauration in einen Becher (Polyethylen ca. 250 ml) spülen.
- Vor dem Eingliedern die Keramik-Verbundfläche gut trocknen und den Haftvermittler (z.B Monobond-S) gemäss Verarbeitungsanleitung in Verbindung mit dem Befestigungsmaterial anwenden.

Neutralisation des IPS Ceramic Ätzgels

- Zur Neutralisation der verdünnten Lösung von Ätzgel in Wasser das Neutralisationspulver dazugeben und 5 Minuten einwirken lassen.
- 1 Dosierlöffel IPS Ceramic Neutralisationspulver neutralisiert die Menge an IPS Ceramic Ätzgel, die für ein grosses MOD Inlay benötigt wird.
- Nach der Einwirkungszeit die neutralisierte Lösung unter kräftigem Nachspülen mit Wasser ausgießen.

Lagerung

- 12–28 °C (54–82 °F)
- Lichtgeschützt

Hinweis

Die im IPS Ceramic Ätzgel enthaltene Fluorwasserstoffsäure greift Quarz, Silikat- und Borat-Gläser, sowie Sanitärkeramiken und zahlreiche Metalle und Legierungen (z.B. Edelstahl) an. Beständig sind Nickel, Kupfer, Polyethylen, PVC und Teflon.

Lagerstabilität

Siehe Etikette/Verpackung

Besondere Vorsichtshinweise für den Gebrauch

- Fluorwasserstoffsäure ist sehr giftig. Sie wirkt stark ätzend und ohne Warnschmerz auf Hautoberfläche und Schleimhäute mit verspäteter, schmerzhafter Tiefenwirkung.**
- Berührung mit der Haut, Augen und Kleidung unbedingt vermeiden, da sehr giftig und ätzend. Bei Hautkontakt sofort mit fließendem Wasser abspülen und sofort den Arzt kontaktieren!**
- Säurebeständige Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Schutzbrille während der Verarbeitung tragen.**
- Packung nach Gebrauch sofort verschliessen.**
- Verschüttetes IPS Ceramic Ätzgel mit IPS Ceramic Neutralisationspulver neutralisieren und mit viel Wasser nachspülen.**
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren!**

Erstellung der Verarbeitungsanleitung: 03/2007

Das Material wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation angeführt sind.

IPS Ceramic Gel de mordançage

Français

Mode d'emploi

Description

Le gel de mordançage IPS Ceramic sert à la création de surfaces de liaison rétentives sur des restaurations en vitro-céramique dans le cadre de la préparation au collage. Le relief obtenu augmente l'adhésion entre le matériau de collage et la céramique.

Le gel de mordançage IPS Ceramic est exclusivement réservé à l'usage professionnel et ne doit pas être utilisé en bouche.

Composition

<5% d'acide fluorhydrique HF

Indication

Mordançage des surfaces de liaison pour augmenter les micro-rétentions des restaurations en vitro-céramique (céramiques à base de leucite, di-silicate de lithium et de fluoroapatite) afin d'augmenter les valeurs de liaison.

Contre-indication

- toute utilisation en bouche
- mordançage de céramiques à base d'oxyde (par ex. IPS e.max® ZirCAD)

Mise en œuvre

Remarque

Réaliser le mordançage de la restauration de préférence immédiatement avant de procéder aux étapes de collage. Cette procédure évite une contamination pendant le transport ou l'essayage.

- Appliquer le gel de mordançage IPS Ceramic sur la surface à morderancer à l'aide d'une spatule plastique, d'un pinceau à usage unique ou d'une pointe plastique
- Laisser agir le gel IPS Ceramic selon la céramique à morderancer. Une prolongation du temps de réaction n'apporte pas d'amélioration supplémentaire des valeurs d'adhésion entre la restauration et le matériau de collage

Temps de mordançage à respecter :

- | | |
|-------------------------|----------|
| – IPS e.max Press | 20 sec. |
| – IPS e.max CAD | 20 sec. |
| – IPS e.max ZirPress | 20 sec. |
| – IPS e.max Ceram | 20 sec. |
| – IPS Empress® Esthetic | 60 sec. |
| – IPS Empress CAD | 60 sec. |
| – IPS Classic® | 120 sec. |
| – IPS InLine® | 120 sec. |
| – IPS d.SIGN® | 60 sec. |

- Tenir ensuite la restauration au-dessus d'un récipient en polyéthylène (env. 250 ml) et rincer le gel de mordançage sous l'eau courante
- Avant de procéder aux étapes suivantes, bien sécher la surface concernée, utiliser l'agent de liaison (silane) et le composite de collage conformément au mode d'emploi

Neutralisation du gel de mordançage IPS Ceramic

- Pour neutraliser la solution, ajouter de la poudre neutralisante à de l'eau et laisser agir pendant 5 minutes
- 1 mesure de poudre neutralisante permet de neutraliser la quantité de gel utilisée pour un gros inlay MOD
- Une fois le délai écoulé, verser dans l'évier la solution neutralisée puis rincer abondamment à l'eau

Stockage

- 12–28 °C (54–82 °F)
- A l'abri de la lumière

Remarque

L'acide fluorhydrique contenu dans le gel de mordançage attaque le quartz, le silicate, les verres de borate, la porcelaine sanitaire et de nombreux métaux et alliages (acier par ex.). Les matériaux qui y résistent sont le nickel, le cuivre, le polyéthylène, le PVC et le téflon.

Durée de stockage

Voir étiquette/emballage

Mesures de précaution particulières pour l'emploi :

- L'acide fluorhydrique est très toxique. C'est un agent corrosif qui produit des lésions indolores de l'épiderme et des muqueuses avec une action en profondeur retardée et douloureuse**
- Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements, car il est très toxique et corrosif. En cas de contact cutané, rincer aussitôt à l'eau et consulter immédiatement un médecin**
- Son utilisation nécessite le port de gants résistant aux acides, un vêtement de protection et des lunettes de protection**
- Refermer le flacon aussitôt après utilisation**
- Dans le cas où du gel de mordançage est répandu, neutraliser celui-ci avec la poudre neutralisante IPS Ceramic et rincer abondamment à l'eau**
- Ne pas laisser à la portée des enfants !**

Date d'édition : 03/2007

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

IPS Ceramic Gel mordenzante

Italiano

Istruzioni d'uso

Descrizione prodotto

Grazie all'utilizzo di IPS Ceramic gel mordenzante, per la preparazione alla cementazione, si producono superfici di adesione ritentive sui lavori in vetroceramica. La trama di mordenzatura porta ad un aumento della resistenza del legame fra il cemento e la vetroceramica.

IPS Ceramic gel mordenzante è destinato esclusivamente all'uso professionale e non deve essere impiegato in bocca.

Composizione

< 5 % acido fluoridrico HF

Indicazioni

Mordenzatura delle superfici di adesione per aumentare le microritenzioni dei restauri in vetroceramica (ceramiche a base di leucite, disilicato di litio, fluoroapatite) quale preparazione alla cementazione.

Controindicazioni

- qualsiasi utilizzo in bocca
- mordenzatura di ceramiche a base di ossidi (p.e. IPS e.max® ZirCAD)

Lavorazione

Avvertenza

Eseguire preferibilmente la mordenzatura della ricostruzione poco prima della cementazione del restauro. In tal modo si esclude una contaminazione con il trasporto oppure durante la messa in prova.

- Applicare IPS Ceramic gel mordenzante con una spatola in plastica sulle superfici da mordenzare.
- Lasciare agire IPS Ceramic gel mordenzante, a seconda del tipo di ceramica da mordenzare. Un prolungamento del tempo di azione non determina un ulteriore miglioramento della resistenza del legame fra restauro e cemento.

Rispettare i tempi di mordenzatura come segue:

- | | |
|-------------------------|----------|
| – IPS e.max Press | 20 sec. |
| – IPS e.max CAD | 20 sec. |
| – IPS e.max ZirPress | 20 sec. |
| – IPS e.max Ceram | 20 sec. |
| – IPS Empress® Esthetic | 60 sec. |
| – IPS Empress CAD | 60 sec. |
| – IPS Classic® | 120 sec. |
| – IPS InLine® | 120 sec. |
| – IPS d.SIGN® | 60 sec. |

- Quindi risciacquare IPS Ceramic gel mordenzante sotto acqua corrente raccogliendolo in un bicchiere in plastica (bicchiere in polietilene da ca. 250 ml).
- Prima della cementazione, asciugare correttamente la superficie di adesione della ceramica ed applicare l'adesivo (p.e. Monobond-S) secondo le istruzioni d'uso, in relazione al cemento impiegato.

Neutralizzazione di IPS Ceramic gel mordenzante

- Per la neutralizzazione, aggiungere la polvere neutralizzante alla soluzione precedentemente diluita con acqua e lasciare agire 5 minuti.
- 1 misurino di IPS Ceramic polvere neutralizzante neutralizza la quantità di IPS Ceramic gel mordenzante necessaria per un grande inlay MOD.
- Dopo il tempo di azione, svuotare la soluzione neutralizzata sciacquando quindi accuratamente.

Conservazione

- 12–28 °C (54–82 °F)
- Protetto da luce

Avvertenza

L'acido fluoridrico contenuto in IPS Ceramic gel mordenzante aggredisce quarzo, vetro a base di silicato e borace, nonché le ceramiche dei sanitari, numerosi metalli e leghe (p.e. acciaio inossidabile). Sono resistenti all'acido nichel, rame, polietilene, PVC e Teflon.

Stabilità di conservazione

Vedi etichetta / confezionamento

Particolari avvertenze per l'uso

- L'acido fluoridrico è molto tossico, ha un effetto fortemente corrosivo, privo di dolore, sulla superficie cutanea e sulle mucose con reazione dolorosa ritardata e profonda.**
- Evitare assolutamente il contatto con la cute, gli occhi e gli abiti, in quanto altamente tossico e corrosivo. In caso di contatto cutaneo, sciacquare immediatamente con acqua corrente e contattare immediatamente il medico!**
- Durante la lavorazione, indossare guanti, occhiali ed abiti di protezione resistente agli acidi.**
- Chiudere la confezione immediatamente dopo l'uso.**
- Neutralizzare IPS Ceramic gel mordenzante versato accidentalmente con la polvere neutralizzante e sciacquare accuratamente con molta acqua.**
- Conservare fuori dalla portata di bambini!**

Stesura delle istruzioni d'uso: 03/2007

Il prodotto è stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l' idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti soprattutto, se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

IPS® Ceramic Gel de grabar

Español

Instrucciones de Uso

Descripción

Mediante la aplicación del gel de grabado IPS Ceramic es posible crear unas superficies de adhesión retentivas en trabajos vitrocerámicos como preparación para la fijación. El relieve corrosivo produce una mayor fuerza de adherencia entre el material de fijación y la cerámica de vidrio. El gel de grabado IPS Ceramic está exclusivamente indicado para su uso técnico y no debe utilizarse en boca.

Composición

< 5 % de ácido fluorhídrico HF

Indicación

Grabado de las superficies de adhesión para aumentar el número de microretenciones en restauraciones vitrocerámicas (cerámicas de leucita, de disilicato de litio y de fluorapatita) como preparación para la inserción protésica.

Contraindicaciones

- cualquier aplicación en boca
- el grabado de cerámicas de óxido (p. ej. IPS e.max® ZirCAD)

Elaboración

Nota

Realice el grabado de la reconstrucción preferentemente poco antes de insertar el trabajo. De esta manera podrá excluirse una contaminación durante el transporte o bien durante la prueba en boca.

1. Aplicar el gel de grabado IPS Ceramic con una espátula de plástico, un pincel desechable o bien unas puntas de aplicación, igualmente de plástico, sobre las superficies a grabar.
2. Dejar actuar el gel de grabado IPS Ceramic en función del tipo de cerámica a grabar. Una prolongación del tiempo de actuación no provocará ninguna optimización adicional de la fuerza de adherencia entre la restauración y el material de fijación.

Observe los siguientes tiempos de grabado:

- | | |
|-------------------------|----------|
| – IPS e.max Press | 20 seg. |
| – IPS e.max CAD | 20 seg. |
| – IPS e.max ZirPress | 20 seg. |
| – IPS e.max Ceram | 20 seg. |
| – IPS Empress® Esthetic | 60 seg. |
| – IPS Empress CAD | 60 seg. |
| – IPS Classic® | 120 seg. |
| – IPS InLine® | 120 seg. |
| – IPS d.SIGN® | 60 seg. |

3. Eliminar a continuación, bajo agua corriente, el gel de grabado IPS Ceramic de la restauración en un vaso de polietileno (aprox. 250 ml).
4. Antes de la inserción, secar bien la superficie de adhesión cerámica y aplicar el agente adhesivo (p. ej. Monobond-S) en combinación con el material de fijación conforme a las instrucciones de elaboración.

Neutralización del gel de grabado IPS Ceramic

- Para la neutralización de la solución diluida del gel de grabado en agua, añadir el polvo neutraliza-dor y dejarlo actuar unos 5 minutos.
- 1 cuchara dosificadora de polvo neutralizador IPS Ceramic neutraliza la cantidad de gel de graba-do que se requiere para un inlay grande MOD (mesioclusal-distal).
- Una vez transcurrido el tiempo de actuación, vaciar la solución neutralizada enjuagando intensa-mente con agua.

Almacenamiento

– 12–28 °C (54–82 °F)
– abrigo de la luz

Nota:

El ácido fluorhídrico contenido en el gel de grabado IPS Ceramic corroe los vasos de cuarzo, silicato y borato, así como las cerámicas sanitarias y numerosos metales y aleaciones (p. ej. acero fino). El níquel, cobre, polietileno, PVC y el teflón, en cambio, son resistentes.

Estabilidad de almacenamiento

Véase etiqueta / embalaje.

Indicaciones especiales de precaución con respecto al uso

- El ácido fluorhídrico es extremamente tóxico. Actúa de manera fuertemente corrosiva y con efecto de penetración retardado y doloroso sobre la superficie cutánea y las membranas mucosas, sin la presencia de dolores que adviertan previamente el peligro.
- Evitar en todo caso cualquier contacto con la piel, los ojos y la ropa, puesto que se trata de un material extremamente tóxico y corrosivo. ¡En caso de contacto con la piel, enjuagar la parte afectada inmediatamente bajo agua corriente y contactar enseguida un médico!
- Llevar guantes de protección resistentes a los ácidos, ropa protectora y gafas de protección durante la elaboración.
- Volver a cerrar el embalaje inmediatamente después de su uso.
- En caso de derramarse el gel de grabado IPS Ceramic, neutralizarlo con polvo neutralizador IPS Ceramic y enjuagar intensamente con agua.
- ¡Manténgase fuera del alcance de los niños!

Fecha de estas instrucciones de elaboración: 03/2007

Estos productos han sido desarrollados para su aplicación en el campo dental y deben aplicarse de acuerdo con las instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños que puedan producirse por una utilización inadecuada de los mismos. Es más, el usuario está obligado a cerciorarse de las indicaciones de los mismos, siempre que los fines para los que los quiera utilizar no consten en las instrucciones de uso.

IPS® Ceramic Etching Gel

Português

Instruções de Uso

Descrição do produto

O uso do IPS Ceramic Etching Gel possibilita superfícies retentivas de ligação sobre restaurações de cerâmica vítrea, como uma preparação para a cimentação. O padrão ácido promove o aumento da resistência da ligação entre o material de cimentação e a cerâmica vítrea.

Composição

< 5 % de ácido fluorídrico (HF)

Indicação

Ataque ácido em superfícies de ligação de restaurações de cerâmica vítrea (leucita, di-silicato de lítio, cerâmica de Fluorapatita), para aumentar as micro-retenções, como um preparo para a cimentação.

Contra-indicação

- Qualquer tipo de aplicação no interior da cavidade oral.
- Ataque ácido em cerâmicas de óxidos (p.ex., IPS e.max® ZirCAD)

Processamento

Nota

De preferência, atacar a restauração imediatamente antes da cimentação. Isto evita a contaminação durante a prova ou transporte.

1. Usando uma espátula plástica, escova descartável ou ponta plástica de aplicação, aplicar IPS Ceramic Etching Gel sobre as superfícies a serem atacadas.
2. Deixar o IPS Ceramic Etching Gel reagir conforme o material cerâmico a ser atacado. O prolongamento do tempo de reação não assegura um aumento adicional da resistência de ligação entre a restauração e o material de cimentação.

Os seguintes tempos de ataque ácido devem ser observados:

- | | |
|-------------------------|----------|
| – IPS e.max Press | 20 seg. |
| – IPS e.max CAD | 20 seg. |
| – IPS e.max ZirPress | 20 seg. |
| – IPS e.max Ceram | 20 seg. |
| – IPS Empress® Esthetic | 60 seg. |
| – IPS Empress CAD | 60 seg. |
| – IPS Classic® | 120 seg. |
| – IPS InLine® | 120 seg. |
| – IPS d.SIGN® | 60 seg. |

3. A seguir, usar uma xicara (polietileno, aprox. 250 ml) para lavar a restauração sob água corrente.
4. Antes da cimentação, secar totalmente as superfícies de ligação da cerâmica e, de acordo com as Instruções de Uso, aplicar, em conjunto com o material de cimentação, um agente de ligação (p.ex., Monobond-S).

Neutralização do IPS Ceramic Etching Gel

- Para neutralizar a diluída solução de gel de ataque ácido e água, adicionar o pó neutralizador e deixar reagir durante 5 minutos.
- 1 colher de medida de IPS Ceramic Neutralizing Powder será adequada para neutralizar a quantidade de IPS Ceramic Etching Gel necessária para uma grande restauração do tipo MOD.
- Após o tempo de reação, vazar a solução neutralizada e lavar com grande quantidade de água.

Armazenagem

– 12–28 °C (54–82 °F)
– Proteger da luz

Nota:

O ácido fluorídrico do IPS Ceramic Etching Gel ataca quartzo, vidros de silicatos e boratos, cerâmicas sanitárias, vários metais e ligas metálicas (p.ex., aços de alta qualidade). Níquel, cobre, polietileno, PVC e Teflon são resistentes ao ácido fluorídrico.

Vida útil

Ver etiqueta / embalagem.

Especiais notas de segurança para o uso do IPS Ceramic Etching Gel:

- O ácido fluorídrico é altamente tóxico. É um corrosivo muito forte e não causa dor imediata na superfície da pele e de mucosas, mas causa efeito subsequente doloroso.
- Contatos com a pele, olhos e roupas devem ser evitados a todo custo, porque o material é extremamente corrosivo e tóxico. No caso de contato acidental com a pele, lavar imediatamente com grande quantidade de água e contatar um médico !
- Usar luvas, roupas e óculos protetores quando trabalhar IPS Ceramic Etching Gel
- Após o uso, fechar imediatamente a embalagem.
- Neutralizar IPS Ceramic Etching Gel derramado com o IPS Ceramic Neutralizing Powder e lavar com copiosa quantidade de água.
- Armazenar fora do alcance das crianças.

Data de elaboração destas Instruções de Uso: 03/2007

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se os materiais são compatíveis com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

IPS® Ceramic Etching Gel

Svenska

Bruksanvisning

Produktbeskrivning

IPS Ceramic Etching Gel används för att skapa ytretention på glaskeramiska restaurationer vid adhesiv cementering. Adhesionen mellan cementet och glaskeramen förstärks. IPS Ceramic Etching Gel är till för yrkesmässigt bruk och får inte användas intraoralt.

Innehåll

< 5 % Fluorvätesyra HF

Indikationer

Etsning av den glaskeramiska ytan så att micro-retetioner skapas (leucite, litium disilicate, Fluorapatite keramik) för att förstärka bondingen vid cementering.

Kontraindikation

- Användning i den orala miljön
- Etsning av keramiska oxider (t.ex. IPS e.max® ZirCAD)

Arbetsgång

OBs

Etsa helst restaurationen före den kliniska cementeringen. Detta förhindrar kontaminering under transport och inprovning.

1. Applicera IPS Etching Gel på ytan som ska etsas med en plast spatel, engångs pensel eller en applikations plast tip.
2. Låt IPS Etching Gel verka på ytan enligt respektive materials etstid. En förlängning av etstiden förbättrar inte bindningen mellan restaurationen och cementet.

Låt IPS Ceramic Etching Gel verka:

- | | |
|-------------------------|----------|
| – IPS e.max Press | 20 sek. |
| – IPS e.max CAD | 20 sek. |
| – IPS e.max ZirPress | 20 sek. |
| – IPS e.max Ceram | 20 sek. |
| – IPS Empress® Esthetic | 60 sek. |
| – IPS Empress CAD | 60 sek. |
| – IPS Classic® | 120 sek. |
| – IPS InLine® | 120 sek. |
| – IPS d.SIGN® | 60 sek. |

3. Håll restaurationen med IPS Ceramic Etching Gel över en bägare av polyetylplast ca: 250 ml och spola med vatten.
4. Före fastsättning se till att den etsade ytan är torr och applicera t.ex. Monobond-S i enlighet med cementerings anvisningar för valt cement.

Neutralisation av IPS Ceramic Etching Gel

- För att neutralisera den utspädda lösningen, tillsätts neutraliserings pulver och får verka 5 minuter.
- 1 Måttsked neutraliserings pulver neutraliserar den mängd etsgel som används till ett stort MOD-inlägg.
- Efter reaktions tid 5 min, hålls lösningen ut under rinnande vatten i vasken.

Förvaring

– 12–28 °C (54–82 °F)
– Skydda för ljus

OBs

Fluorvätesyran i IPS Etching Gel angriper Kvarts, Silikat och Borat Glas liksom sanitär porslin, olika metaller och legeringar (t.ex. kvalitetsstål) . Nickel, Koppar, Polyetylenplast, PVC och Teflon är resistenta mot Fluorvätesyra.

Hållbarhetstid

Se etikett på förpackningen

Särskilda försiktighetsåtgärder vid användande av IPS Ceramic Etching Gel

- Fluorvätesyra är mycket giftigt. Den är mycket korrosiv, medlet verkar starkt etsande på hud och slemhinna. Skadan på hud och slemhinna kan bli djupgående innan smärta eller sveda uppstår.
- Undvik kontakt med hud, ögon samt kläder då materialet är mycket giftigt och etsande. Vid hudkontakt, spola området omedelbart med vatten och kontakta läkare på en gång.
- Använd syraresistent handskar och skyddsglasögon vid arbete med IPS Ceramic Etching Gel.
- Förslut förpackningen omedelbart efter arbete.
- Neutralisera spillt IPS Ceramic Etching Gel med neutraliseringspulver och skölj med stor mängd vatten.
- Förvars utom räckhåll för barn.

Datum för utfärdande av denna information: 03/2007

Detta material har utvecklets endast för dentalt bruk. Bearbetningen ska noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador uppkomna genom oaksamhet i att följa bruksanvisningen eller användning utanför de givna indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål, än vad som är direkt uttryckt i instruktionerna.